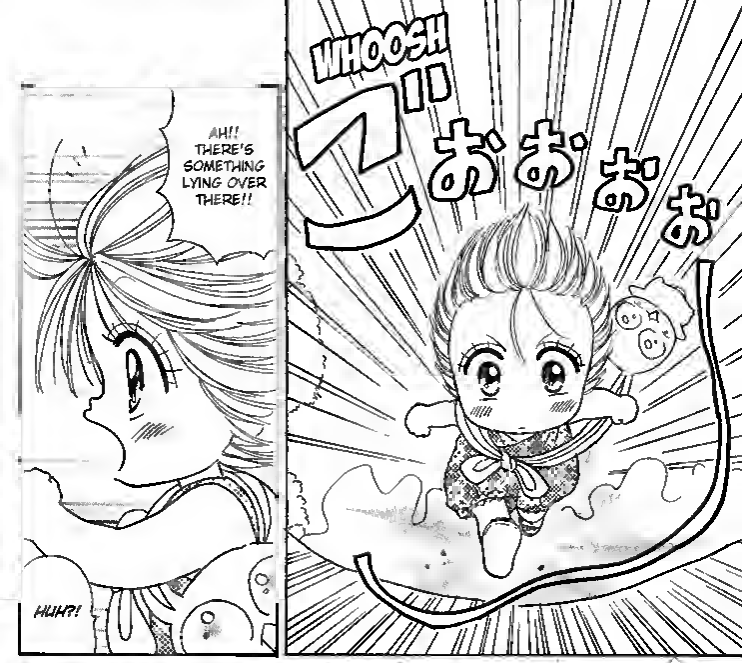
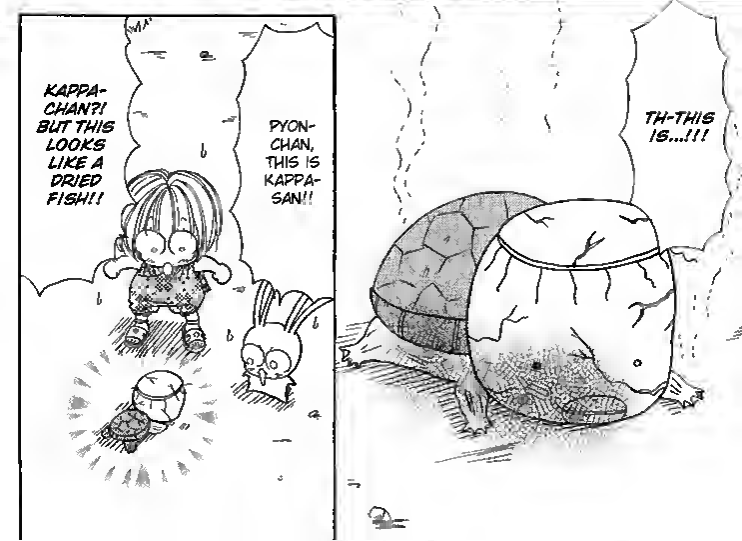
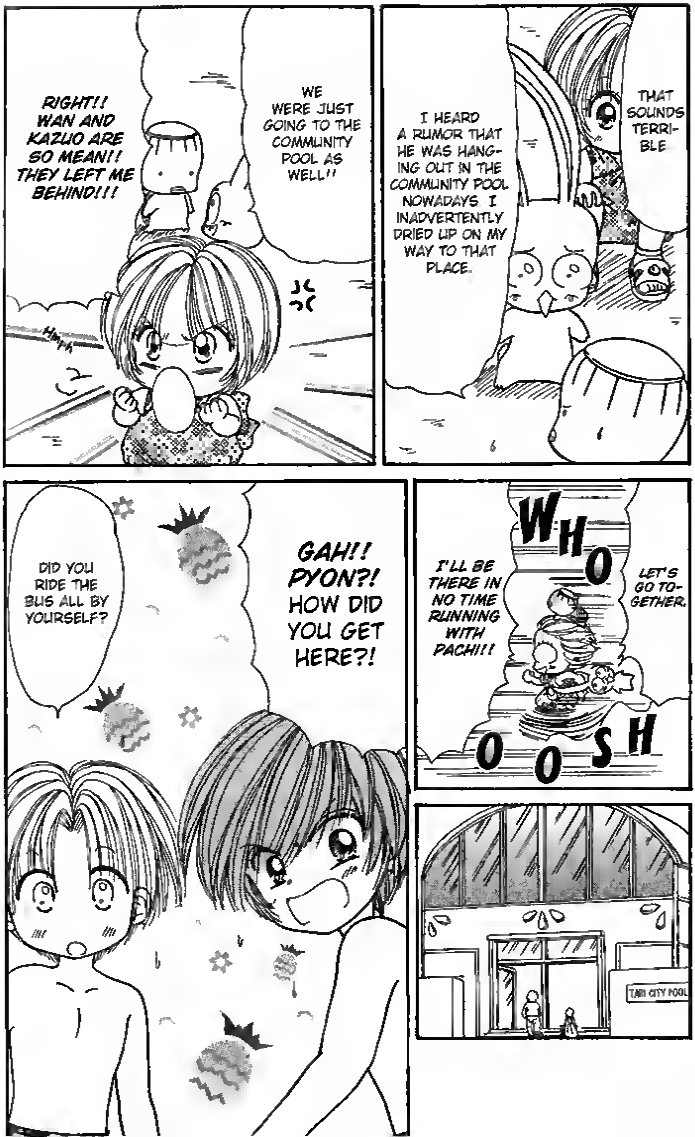
第4話

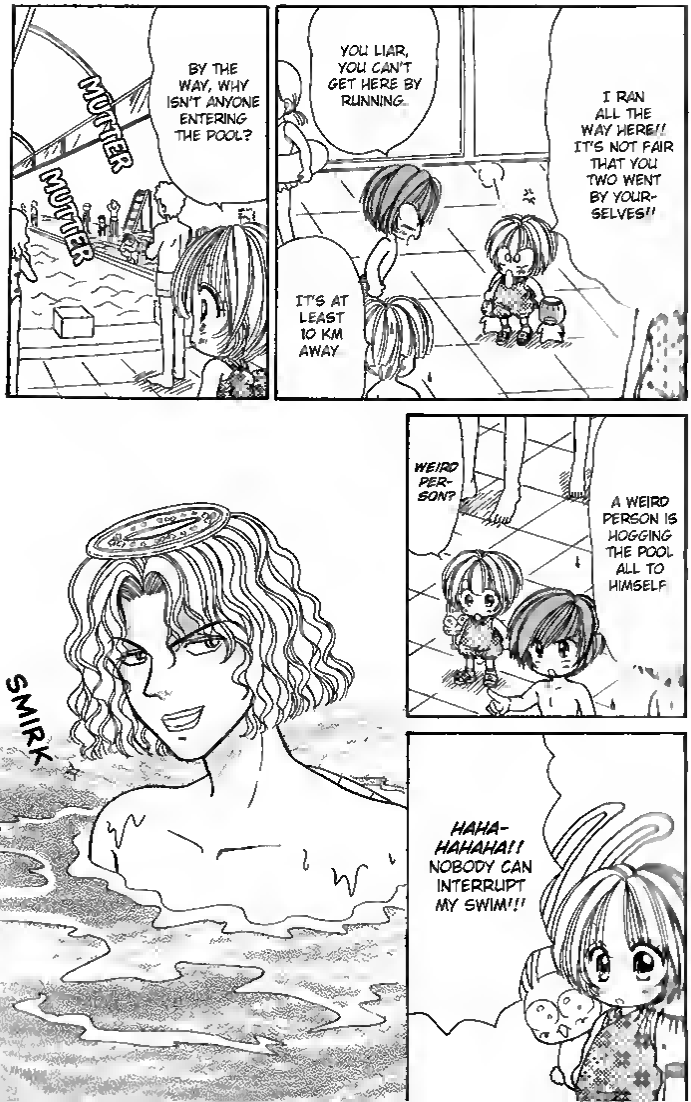

AH!! THERE'S SOMETHING LYING OVER THERE!!
HUH?!
WHOOSH
ズおおおお


KAPPA-CHAN?! BUT THIS LOOKS LIKE A DRIED FISH!!
PYON-CHAN, THIS IS KAPPA-SAN!!
TH-THIS IS...!!!

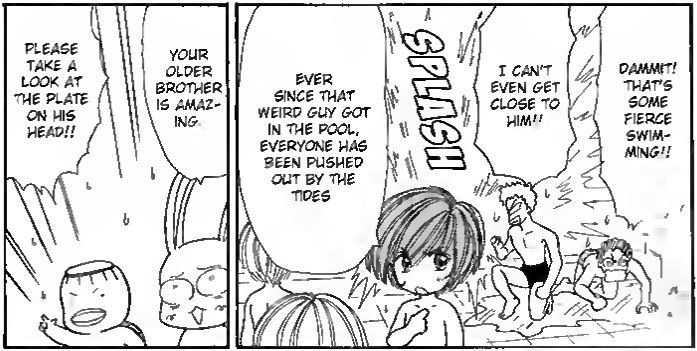
GLOW
GLOW
THANK YOU VERY MUCH!
THANKS TO YOU, I CAME BACK TO LIFE.
GOT IT!
DASH
QUICK, LET'S SOAK HIM IN WATER!!
DASH DASH
I WAS ON MY WAY TO BRING HIM BACK.
I HAVE AN OLDER BROTHER WHO LEFT HOME. HE BECAME A DELINQUENT KAPPA AND IS COMMITTING FOUL ACTS EVERYWHERE
ACTUALLY
THAT'S RIGHT, IF YOU MOVE TOO FAR AWAY FROM A WATER SOURCE ON SUCH A HOT DAY LIKE THIS, THEN YOU'LL DRY UP IN NO TIME.
HOW COME YOU FAINTED LIKE THAT?

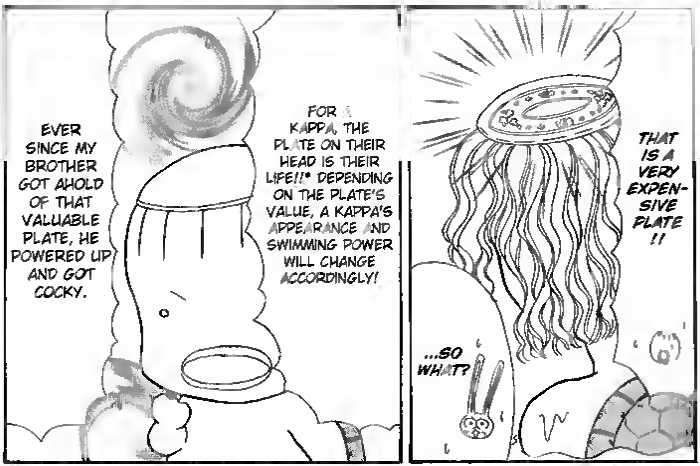

RIGHT!! WAN AND KAZUO ARE SO MEAN!! THEY LEFT ME BEHIND!!!
WE WERE JUST GOING TO THE COMMUNITY POOL AS WELL!!
I HEARD A RUMOR THAT HE WAS HANGING OUT IN THE COMMUNITY POOL NOWADAYS I INADVERTENTLY DRIED UP ON MY WAY TO THAT PLACE.
THAT SOUNDS TERRIBLE
I'LL BE THERE IN NO TIME RUNNING WITH PACHI!!!
WHOOOSH
LET'S GO TOGETHER.
TARI CITY POOL
DID YOU RIDE THE BUS ALL BY YOURSELF?
GAH!! PYON?! HOW DID YOU GET HERE?!

ぴょん


MUTTER
MUTTER
BY THE WAY, WHY ISN'T ANYONE ENTERING THE POOL?
YOU LIAR, YOU CAN'T GET HERE BY RUNNING.
I RAN ALL THE WAY HERE!! IT'S NOT FAIR THAT YOU TWO WENT BY YOURSELVES!!
IT'S AT LEAST 10 KM AWAY
WEIRD PERSON?
A WEIRD PERSON IS HOGGING THE POOL ALL TO HIMSELF
SMIRK
HAHA-HAHAHA!! NOBODY CAN INTERRUPT MY SWIM!!

BROTHER!!
THEY LOOK NOTHING ALIKE!!
CUT THE CRAP!! THIS POOL IS FOR EVERY-ONE TO USE!!
LEAVE IMMEDI-ATELY!!
HUMPH!!
Lifeguards
SPLASH
はぁはぁ
THEN CATCH ME IF YOU DON'T LIKE IT!!
CRASH
YOU ASS-HOLE!!!

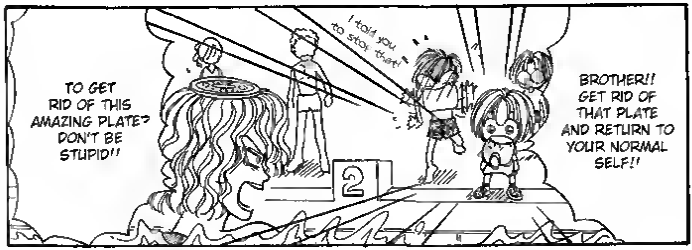

PLEASE TAKE A LOOK AT THE PLATE ON HIS HEAD!!
YOUR OLDER BROTHER IS AMAZING.
EVER SINCE THAT WEIRD GUY GOT IN THE POOL, EVERYONE HAS BEEN PUSHED OUT BY THE TIDES
SPLUSH!!
I CAN'T EVEN GET CLOSE TO HIM!!
DAMMIT! THAT'S SOME FIERCE SWIMMING!!

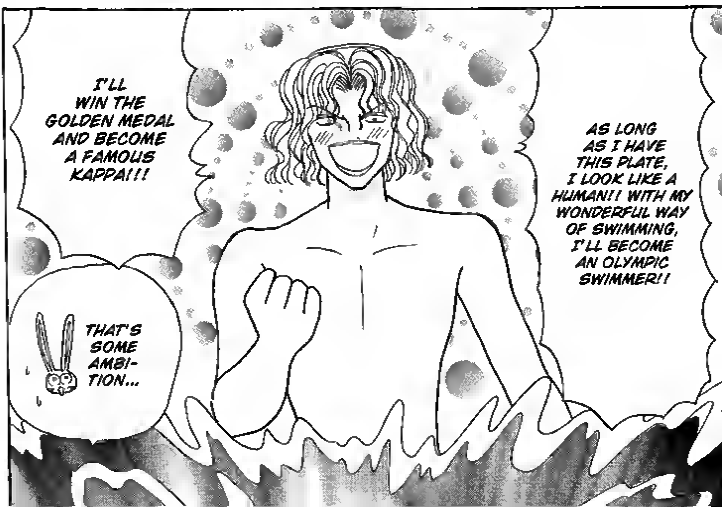

EVER SINCE MY BROTHER GOT AHOLD OF THAT VALUABLE PLATE, HE POWERED UP AND GOT COCKY.
FOR A KAPPA, THE PLATE ON THEIR HEAD IS THEIR LIFE!!* DEPENDING ON THE PLATE'S VALUE, A KAPPA'S APPEARANCE AND SWIMMING POWER WILL CHANGE ACCORDINGLY!
THAT IS A VERY EXPENSIVE PLATE!!
...SO WHAT?

*YUM. THE 'PLATE' IS THE BALD SPOT ON THE HEAD THAT IS ALWAYS WET AND IS REGARDED AS THE SOURCE OF THE KAPPA'S POWER HERE IT IS AN ACTUAL PLATE

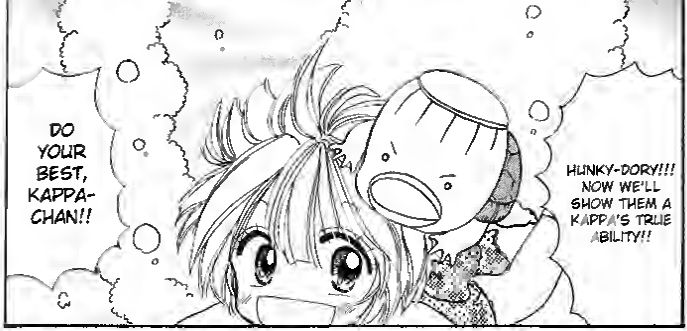
IF IT ISN'T MY LITTLE BROTHER, DID YOU COME HERE TO SEE MY AMAZING SWIMMING?
WELL, WELL, WHAT'S THIS?

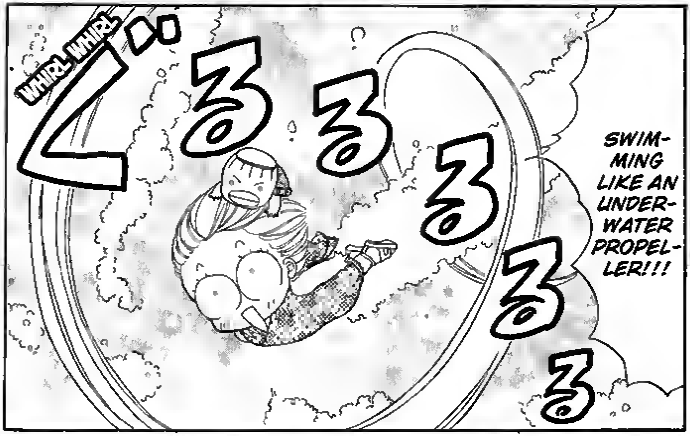
YOU GOT ANOTHER WEIRD DOLL?
Wan is my big brother
NOT ME, HE'S KAPPA-CHAN'S BROTHER

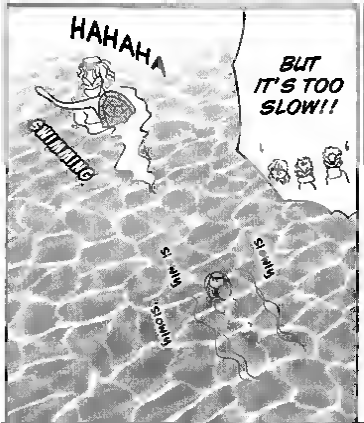

TO GET RID OF THIS AMAZING PLATE? DON'T BE STUPID!!
I told you to stop that!
BROTHER!! GET RID OF THAT PLATE AND RETURN TO YOUR NORMAL SELF!!

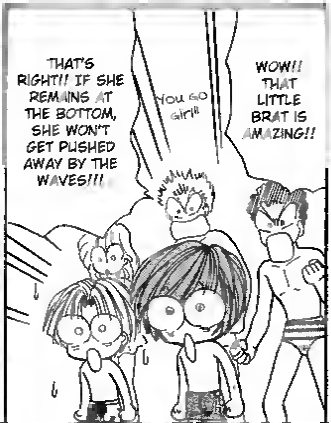

I'LL WIN THE GOLDEN MEDAL AND BECOME A FAMOUS KAPPA!!!
AS LONG AS I HAVE THIS PLATE, I LOOK LIKE A HUMAN!! WITH MY WONDERFUL WAY OF SWIMMING, I'LL BECOME AN OLYMPIC SWIMMER!!
THAT'S SOME AMBI-TION...

BROTHER, I WILL TAKE THAT PLATE FROM YOU!!
I CANNOT STAND BY AND WATCH THESE HUMANS SUFFER ANY LONGER.
HA HA HA HA HA
YOU CAN'T TAKE ME BACK!!
IS THAT TRUE?!
KAPPA-SAN!! IF YOU TAKE HOLD OF PYON-CHAN, YOU'LL SWIM FASTER THAN BY YOURSELF!!
IS THIS A WIND-UP TOY?
WHOA, HE'S SLOW.
HEY!! YOU CAN'T ENTER THE POOL WITH THE CLOTHES YOU'RE WEARING!!!
YAAAY!
SPLISH SPLOSH
SPLISH
SPLASH
どぼーん

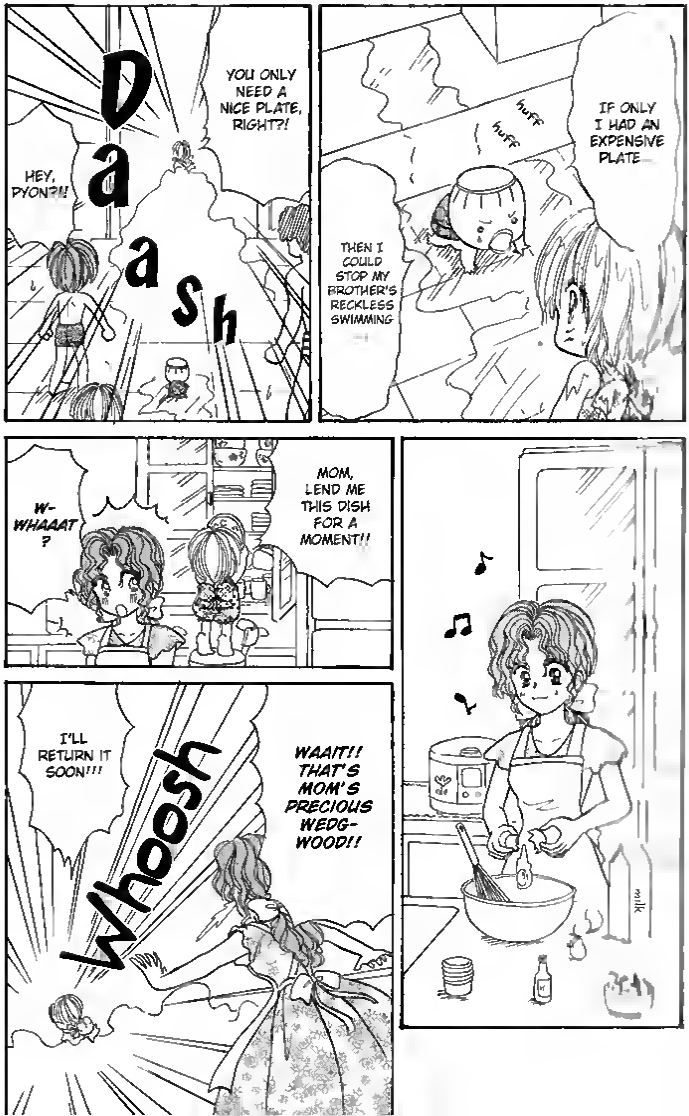

DO YOUR BEST, KAPPA-CHAN!!
HUNKY-DORY!!! NOW WE'LL SHOW THEM A KAPPA'S TRUE ABILITY!!


WHIRL WHIRL
SWIM-MING LIKE AN UNDER-WATER PROPEL-LER!!!


HAHAHA
SWIMMING
BUT IT'S TOO SLOW!!
SLOWLY
SLOWLY
SLOWLY

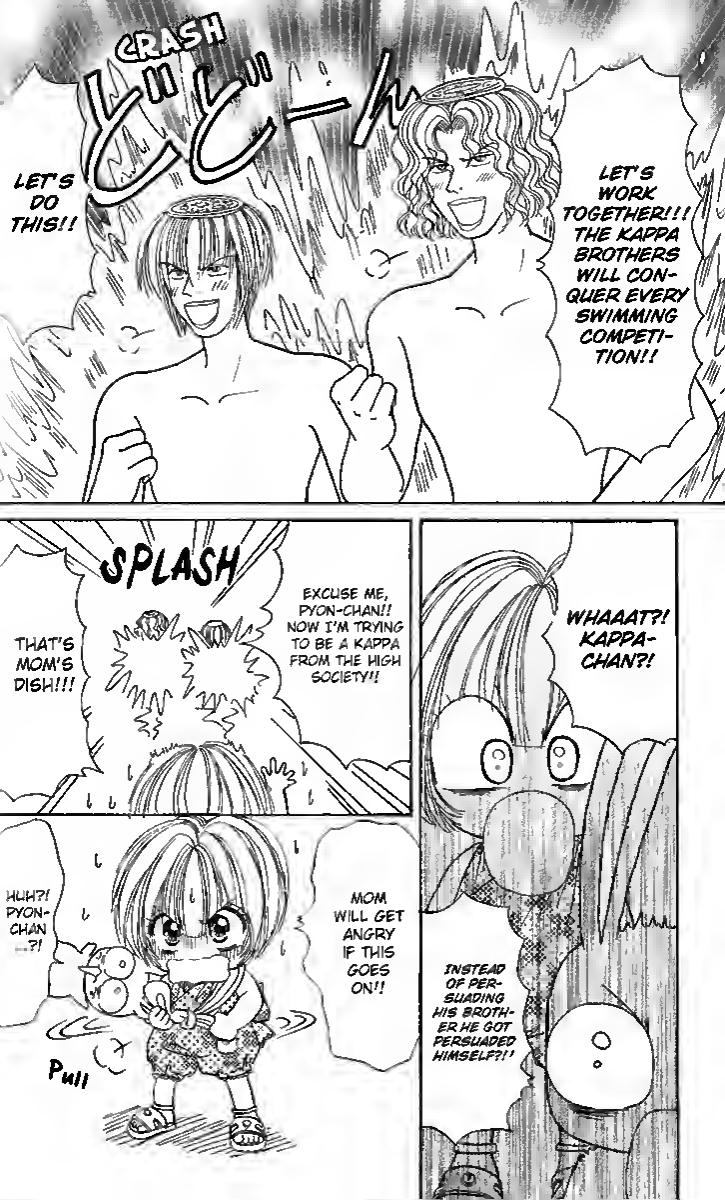

THAT'S RIGHT!! IF SHE REMAINS AT THE BOTTOM, SHE WON'T GET PUSHED AWAY BY THE WAVES!!!
YOU GO GIRL!!
WOW!! THAT LITTLE BRAT IS AMAZING!!

ぴょん


IF ONLY I HAD AN EXPENSIVE PLATE...
HUFF HUFF
THEN I COULD STOP MY BROTHER'S RECKLESS SWIMMING
YOU ONLY NEED A NICE PLATE, RIGHT?!
Daash
HEY, PYON?!!
MOM, LEND ME THIS DISH FOR A MOMENT!!
W-WHAAAT?
I'LL RETURN IT SOON!!!
WAAIT!! THAT'S MOM'S PRECIOUS WEDG-WOOD!!
Whoosh
milk

LIAR!! IT TOOK YOU LESS THAN 5 MINUTES!!
I WENT HOME AND BROUGHT IT BACK
PLOP
WHERE DID YOU GET THAT?!
THANK YOU FOR WAITING!! I BROUGHT A DISH!!
DAZED
WHAT A LOVELY DISH!!!
AAAAH ...!!!
BUT THERE WAS A KAPPA DOLL JUST NOW...
HUH? WHO'S THAT?!

LET GO OF MY LITTLE SISTER, YOU PERVERT!!!
SPLASH
HUGS
IF I TAKE AHOLD OF YOU NOW, WE WILL BE IBLE TO CATCH UP TO MY BROTHER!!
T-THAT'S AN UN-JUST ACCUSA-TION...
Shake
Shake
THERE ARE A LOT OF PERVERTS IN THE WORLD!!!
?
?
THAT'S NO GOOD, PYON-CHAN, YOU HAVE TO BE CAREFUL.
WHOOOSH
SO NOW YOU UNDER-STAND THE MAGNIFI-CENCE OF A PLATE?!
BROTH-ER!
I ONLY CHANGED MY PLATE, AND NOW MY POWER IS OVER-FLOWING ...!!!
BADUMP
BADUMP
AHH, EVEN SO...


CRASH
LET'S DO THIS!!
LET'S WORK TOGETHER!!! THE KAPPA BROTHERS WILL CONQUER EVERY SWIMMING COMPETITION!!
SPLASH
THAT'S MOM'S DISH!!!
EXCUSE ME, PYON-CHAN!! NOW I'M TRYING TO BE A KAPPA FROM THE HIGH SOCIETY!!
WHAAAT?! KAPPA-CHAN?!
HUH?! PYON-CHAN...?!
Pull
MOM WILL GET ANGRY IF THIS GOES ON!!
INSTEAD OF PERSUADING HIS BROTHER HE GOT PERSUADED HIMSELF?!!

GIVE ME BACK MY PLATE !!
Whoosh
ぱぱぱぱぱぱ
Daash
っ
HUH...?
EEK_

BLEEH!! I'M NOT LENDING IT TO YOU AGAIN!!
The expensive dish...
Aaah...
shock
SHE RAN ACROSS THE POOL WITHOUT SINKING INTO THE WATER....
...WHAT WAS THAT?
SNORE~
Gottired
WHY DO I HAVE AN EXTRA ROYAL COPENHAGEN PLATE...?!
?
?
DASH
I HAVE TO RETURN IT TO MOM NOW!!
NOW WE CAN GO INTO THE POOL.
OH, THE PERVERTS ARE GONE NOW!!
PUNNO
IN THE END, WHAT DID PYON COME TO DO?
THE EDGE OF THE POOL IS SO FAR AWAY NOW...
splash
splash

——第4話　おわり——

PYON

VOLUME 1 CHAPTER 4

SCANNER: RYUZAKI_DESU (ALLTHEKOKESHIS.TUMBLR.COM)
TRANSLATOR: RYUZAKI_DESU (ALLTHEKOKESHIS.TUMBLR.COM)
EDITOR: NEKOPAWTATO (NEKOPAWTATO.TUMBLR.COM)

VISIT NEKOHAMUJOY ON TUMBLR OR LIVEJOURNAL
FOR MORE CUTESY GOODNESS